

Liechtensteiner Volksblatt

Erscheint Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Samstag · Jeden Donnerstag Grossauflage · Amtliches Publikationsorgan · Tel. (075) 2 42 42 · Einzelpreis: 60 Rp.

AKTUELL

Schach-WM abgebrochen

Moskau - Das Schach-Weltmeisterschaftsturnier ist nach fünfmonatiger Dauer abgebrochen worden. Der Präsident des Schachverbandes ordnete einen völlig neuen, aus 24 Partien bestehenden Kampf für September an. Weltmeister Karpow und Herausforderer Kasparow haben nach anfänglichen Protesten die Entscheidung angenommen.

Rote Khmer vertrieben

Nong Pru - In Kambodscha haben vietnamesische Streitkräfte den letzten grösseren Stützpunkt der Roten Khmer, das Lager Phnom Malai, erobert. Die Vietnamesen hatten ihre jüngste Offensive gegen Guerillas im Grenzgebiet zu Thailand vor drei Monaten begonnen.

US-Journalist wieder frei

Damaskus/Frankfurt - Der nach knapp einjähriger Gefangenschaft aus der Gewalt von Entführern in Libanon geflohene amerikanische Fernsehjournalist Levin befand sich am Freitag auf dem Flug nach Frankfurt. Er wurde dort von seiner aus den USA angereisten Ehefrau und seiner Tochter erwartet.

Mubarak besucht USA

Kairo - Der ägyptische Präsident Mubarak will die Bemühungen Jordaniens und der PLO um eine Friedensregelung im Nahen Osten bei Besuchen in den USA und in der Europäischen Gemeinschaft unterstützen. Mubarak nannte die Initiative König Husseins und des PLO-Führers Arafat einen Schritt in die richtige Richtung.

Verkürzter Reagan-Besuch

Bonn - US-Präsident Reagan wird wegen Termenschwierigkeiten im Mai zwei Tage früher als ursprünglich erwartet die Bundesrepublik Deutschland verlassen, damit er bei der Finanzdebatte im Kongress wieder in Washington sein kann.

Arbeitnehmerverband Im Zeichen der Wahlen

Ganz im Zeichen der Wahlschäfte steht die Delegiertenversammlung des Liechtensteiner Arbeitnehmerverbandes (LANV), der am Freitag, den 15. März 1985 im neuen Gemeindefaal in Schellenberg tagt. Neben der Wahl der Verbandsfunktionäre sind als weitere Höhepunkte des Abends Kurzsprachen des Regierungsvertreters und des Schellenberger Vorstehers zu sehen. Ausser der üblichen statistischen Behandlung der Geschäftslage wird u.a. auch die Ehrung des Vizepräsidenten Barthol Näscher auf der Tagesordnung stehen.

Schaaner Monsterkonzert: Strassensperrung Verkehrsumleitung

(paff) - Anlässlich des Monsterkonzertes heute Samstag, 16. Februar 1985, ist die Hauptdurchgangsstrasse Schaan-Vaduz von der Lindenkreuzung bis zur Kreuzung beim Café St. Peter, in der Zeit von 18 bis ca. 22 Uhr für jeden Verkehr gesperrt. Die Umleitungsroute ist signalisiert. Die Fahrzeuglenker werden ersucht, sich strikte an die Signalisation und an die Anordnungen der Verkehrspolizei zu halten.

Liechtenstein im Bann der Fasnacht 1985

Wir wünschen närrische und fröhliche Stunden bis zum Aschermittwoch

Die närrischen Tage sind voll über uns hereingebrochen. In allen Gemeinden finden und finden zahlreiche Veranstaltungen statt; die vier Nächte bis Aschermittwoch versprechen lang zu werden. Von Balzers bis Ruggell sind die Menschen aus dem Häuschen, einmal im Jahr verkleiden sie sich und schlüpfen in eine andere Haut, in der sie, wer weiss, vielleicht das ganze Jahr stecken möchten. Überall lautet die Devise: Jubel, Trubel, Heiterkeit. Machen Sie mit uns einen Streifzug durch den reichbefruchteten Veranstaltungskalender der kommenden vier närrischen Tage.

Narrenhauptstadt Schaan

Die närrischsten aller Narren sind wohl die Schaaner. Ihr Fasnachtsprogramm kann man kaum ganz mitmachen, ohne bis Aschermittwoch mindestens zehn Jahre zu altern. Das strapazöse Treiben, das vor einiger Zeit schon mit Maskenbällen begann, setzt sich heute abend um sieben Uhr mit dem Monsterkonzert fort. Auf dem LKW-Parkplatz werden zahlreiche Guggamusiken ihr volltönendes Ständchen geben, dass jedem Butznarr der Brustkasten mitdröhnt.

Anschliessend an das seit Jahren beliebte Monsterkonzert geht es dann weiter beim Kappafest des Schaaner Fussballclubs im Reschsaal, bis die Cafés und Restaurants zum Katerfrühstück öffnen. Zweifelsohne der Höhepunkt der Schaaner Fasnacht bildet der grosse Umzug am Sonntag nachmittag. Auch heuer werden ihn wieder Dutzende von Gruppen und Wagen aus dem In- und Ausland mitgestalten. Viel Ironie und Witz zum politischen Alltag darf erwartet werden.

Maskenbälle landauf, landab

Selbstverständlich kann man sich die Liechtensteiner Fasnacht nicht ohne die zahlreichen Maskenbälle und Unterhaltungsabende der verschiedenen Vereine und Narrenzünfte vorstellen. In Triesen haben die Feuerwehren heute Samstag ihren Butzi-Ball. Für einmal wird hier kein Feuer gelöscht - dafür morgen Sonntag sehr wahrscheinlich ein katastrophaler Schwelbrand.

Auch «d'Bärg Narra» hauen heute abend auf die Pauke. Die Funkenzunft Lappiplatz lockt mit ihrem Larvenball im Dorfsaal. Morgen Sonntag geht es dann in Eschen weiter; der Gesangsverein und der Kirchenchor haben einen fasnächtlichen Unterhaltungsabend einstudiert. Für den Triesner Narrénachwuchs veranstaltet die Funkenzunft einen Kindermaskenball.

Am Montag ist viel los

Nur noch keine Müdigkeit vorschützen: am Fasnachtsmontag geht es wieder voll weiter. In Balzers hat die Harmoniemusik ihre Kinderfasnacht. In Triesen klingt mit dem Buurball der Harmonie-

Sport am Wochenende

FIS-Slalom in Malbun

Im Malbun steigen am Samstag und am Sonntag je ein Damen- und Herren-FIS-Slalom mit sehr guter Beteiligung. Startzeiten sind an beiden Tagen 10 Uhr (1. Lauf) und 13 Uhr (2. Lauf). Bekannteste Namen am Start: Orlainsky, Wenzel, Frommelt, Schmidhauser, Gadiant, Konzett.

Langlauf-Landesmeisterschaften

Im Steg finden die Langlauf-Landesmeisterschaften über 15 km (Herren) bzw. 5 km (Damen) sowie die Staffellrennen statt. Startzeiten: Samstag um 14 Uhr, Sonntag ab 9.30 Uhr.

Titelkämpfe im Rodeln

Noch eine Landesmeisterschaft wird am Samstag im Steg ausgetragen und zwar diejenige der Rodler. Start auf der Strecke Sücka-Steg ist um 9 Uhr (3 Läufe). Am Nachmittag wird dann die Sücka-Meisterschaft für jedermann ausgetragen.

musik die Fasnacht aus. Keine Angst, an der Fasnacht haben sich die Musikanten auch den Dissonanzen der Guggamusik verschrieben. Mit viel Unterhaltung, Bütenreden Sketchs usw. erwartet sie ebenfalls am Montag abend die Vaduzer Narrenzunft im Saal der Hauptstadt. Auch die Schaaner schliessen am Fasnachtsmontag die närrische Zeit ab. Die Pfadfinder der Gemeinde holen zum letzten grossen Schlag aus. Zum ersten Mal findet ihr Jugend-Maskenball im Reschsaal statt.

Die Ruggeller und Berger setzen aber am Montag nach einmal so richtig zum Schlussputz an. Der Ruggeller Fussballclub hat einen Maskenball, bei dem das beliebte «Rheintal-Sextett» seinen letzten Auftritt geben wird. In Triesenberg ist es auch die Harmoniemusik, die am Montag zum traditionellen Larvenball einlädt.

Schliesslich erfolgt am Montag auch in Mauren um 13 Uhr die Schlüsselübergabe des Vorstehers an das Prinzenpaar. Anschliessend Strassenfasnacht und um 17 Uhr Stimmung im Gemeindefaal.

Zum Ausklang nach Triesenberg

«Im Bärg dioppa» schliesst sich am Fasnachtsdienstag nachmittag der Umzug an. Danach geht es in allen Beizen drunter und drüber und «dürr und harr». In Eschen und Ruggell ist am Dienstag noch Kinderfasnacht - dann kehrt wieder Ruhe ein im Tal.

Bitte? - Sie halten von all dem fröhlichen, ausgelassenen Fasnachtstreiben nichts? Dann ist vielleicht die letzte Vorstellung der Operette «Der Vogelhändler» im Balzner Gemeindefaal etwas für Sie.

Das VOLKSBLATT wünscht auf alle Fälle fröhliche und ausgelassene Stunden. Ein guter Rat zum Schluss: Sollte der Alkoholspiegel gewisse Grenzen überschreiten, setzen Sie sich besser nicht mehr aus Steuer. Die Taxi-Unternehmer bringen Sie gerne und sicher nach Hause. Und am Morgen fahren ohnehin wieder die Busse; halten Sie sich also (sofern Sie nicht der Schlaf übermannt) ungeniert an das Lied: «Wir machen durch bis morgen früh...»



Bis Aschermittwoch steht ganz Liechtenstein im Bann der närrischen Tage. Von Ruggell bis Balzers jagt eine Unterhaltung die andere und sicherlich werden die «müdesten Krieger» bei so attraktiven Veranstaltungen auf ihre Kosten kommen. Besonders freut man sich auf den Schaaner Umzug, der uneingeschränkt als der fasnächtliche Höhepunkt im Lande gilt.

Schaaner Umzug bei jeder Witterung

Schaaner Fasnachtsumzug

17. Feb. 1985 ab 14 Uhr



Obwohl der grimmige Winter mit mächtigem Schneefall noch einmal über unser Tal hereingebrochen ist, tut dies der Durchführung des grössten und attraktivsten Fasnachtsumzuges in unserer Region, dem traditionellen Schaaner Umzug, keinen Abbruch. Er wird morgen Sonntag pünktlich um 14 Uhr mit einem Aufgebot von mehr als 70 Teilnehmern gestartet. Trotz Schnee und der auf morgen Sonntag prognostizierten Kälte, werden Tausende von Zuschauern die Strassen von Schaan säumen, um dieses grandiose und einmalige Spektakel in der Narrenmetropole des Landes live mizu erleben. Auch das Monsterkonzert mit zahlreichen Guggenmusiken auf dem LKW-Platz von heute Samstag abend um 19 Uhr wird plangemäss über die Bühne gehen. Dieses Bild, das gestern entstand, soll sozusagen als Einstimmung auf den Fasnachtsrummel in Schaan und in den anderen Gemeinden des Landes gelten. (Bild: Eddy Risch)



Ein Mann aus dem Volk

Zum 75. Geburtstag von Alexander Frick

Am kommenden Montag feiert Fürstlicher Rat Dr. h.c. Alexander Frick seinen 75. Geburtstag. Jahrzehntlang hat er sich für Liechtenstein und seine Menschen eingesetzt, sei es als Regierungschef, als Abgeordneter zum Landtag, als Gründer der Liechtensteiner Pfadfinderschaft, als Forscher über liechtensteinische Mundart oder als Artikelschreiber. Xander Frick ist ein Mann aus unserem Volk und ein Staatsmann, der die liechtensteinische Politik entscheidend geprägt und beeinflusst hat.

Für sein grosses Engagement, seinen Einsatz und sein vorbildliches Wirken danken wir ihm von ganzem Herzen. Verbunden mit diesem innigen Dank sind die allerherzlichsten Glück- und Segenswünsche bei guter Gesundheit und möglichst vieler Jahre des Wohlergehens. Ad multos annos. Eine Würdigung seiner grossen Verdienste, die sich Xander Frick um unser Land erworben hat, finden Sie auf den Seiten 3 und 4 dieser Ausgabe. Autor ist kein geringerer als Dr. Gerard Batliner.

FBP

FBP Balzers: Delegiertenversammlung

Am Aschermittwoch, den 20. Februar findet um 20.15 Uhr im Hotel «Riet» in Balzers eine Delegiertenversammlung der FBP-Ortsgruppe Balzers statt. Diese Versammlung steht im Zeichen der Vorbereitung auf den kommenden FBP-Parteitag am 25. Februar in Schaan. Die FBP Balzers lädt alle Delegierten, Gemeindevertreter und Vorstandsmitglieder zu dieser wichtigen Versammlung ein und bittet um geschlossene Teilnahme. Persönliche Einladungen mit den Traktanden folgen noch.

Liechtensteiner Volksblatt

Dienstag-Ausgabe entfällt

Wir möchten unsere Inserenten und Leser noch einmal darauf hinweisen, dass die Dienstag-Ausgabe (Fasnachtsdienstag) entfällt. Redaktion, Verwaltung und Druckerei sind am Fasnachtsmontag geschlossen. Allfällige Inserateinschaltungen und Textveröffentlichungen für die Mittwoch-Ausgabe vom 20. Februar 1985 müssen am Vortag (Fasnachtsdienstag) morgens um 10 Uhr in unserem Besitze sein. Wir bitten unsere geschätzten Kunden und Leser um Verständnis.